

## Table des matières

	Page
<b>Information générale</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> .....	2
Approbation et suppression de Recommandations UIT-T .....	3
Service mobile maritime:	
<i>Barbade (Cable &amp; Wireless (Barbados) Limited)</i> .....	3
<i>Royaume-Uni (Jersey Airport Communications Services)</i> .....	4
Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Cayman (Iles)</i> .....	4
Service téléphonique:	
<i>Antilles néerlandaises (Bureau of Telecommunication and Post (Regulator), Curaçao)</i> .....	4
<i>Arabie saoudite (Ministry of Communications and Information Technology, Riyadh)</i> .....	5
<i>Burkina Faso (Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou)</i> .....	5
<i>Cayman (Iles) (Information &amp; Communications Technology Authority (ICTA), Grand Cayman)</i> ....	7
<i>Congo (Direction Générale de l'Administration Centrale des Postes et Télécommunications, Autorité de Régulation, Brazzaville)</i> .....	9
<i>Danemark (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	11
<i>Dominicaine (Rép.) (Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL), Santo Domingo)</i> .....	11
<i>Gabon (Gabon Telecom S.A., Libreville)</i> .....	16
<i>Guyana (Guyana Telephone &amp; Telegraph Co. Ltd., Georgetown)</i> .....	16
<i>Jordanie (Telecommunications Regulatory Commission (TRC), Amman)</i> .....	16
<i>Panama (Cable &amp; Wireless Panamá S.A., Panama)</i> .....	17
<i>Soudan (National Telecommunication Corporation (NTC), Khartoum)</i> .....	17
Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations: <i>Seychelles (Administration des Seychelles, Victoria, Mahe)</i> .....	18
Autres communications: <i>Panama, Pologne, Zimbabwe (Jours fériés en 2004)</i> .....	19
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i> .....	20
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> ..	21
<b>Amendements aux documents de service</b>	
Nomenclature des stations de navire (Liste V).....	22
Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles .....	23
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	23
Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC).....	24
Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)).....	24

### Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Dates de parution des prochains  
Bulletins d'exploitation

N° 809	1.IV.2004
N° 810	15.IV.2004
N° 811	1.V.2004

Contact Bureau de la  
normalisation des  
télécommunications (TSB):  
Tél: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements  
reçus au:

25.III.2004
8.IV.2004
26.IV.2004

Contact Bureau des  
radiocommunications (BR):  
Tél: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

### Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

*BE N°*

- 805 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2004)
- 803 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2004)
- 801 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> décembre 2003)
- 799 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2003)
- 798 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 octobre 2003)
- 797 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> octobre 2003)
- 789 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2003)
- 787 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2003)
- 785 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2003)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2003)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T-F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 1999)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))

B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureau-fax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureau-fax/index.html>

## Approbation et suppression de Recommandations UIT-T

A.1 Par TSB AAP-71 du 16 février 2004, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T G.783 (06/02/2004): Caractéristiques des blocs fonctionnels des équipements de la hiérarchie numérique synchrone
- Recommandation UIT-T G.806 (06/02/2004): Caractéristiques des équipements de transport – Méthodologie de description et fonctionnalité générique
- Recommandation UIT-T G.7042/Y.1305 (06/02/2004): Système d'ajustement de capacité de liaison (LCAS) pour signaux virtuels concaténés
- Recommandation UIT-T L.54 (06/02/2004): Manchons de raccordement pour les câbles terrestres marinisés
- Recommandation UIT-T Q.811 (13/02/2004): Profils des protocoles des couches inférieures pour les interfaces Q et X
- Recommandation UIT-T Q.812 (13/02/2004): Profils des protocoles des couches supérieures pour les interfaces Q et X
- Recommandation UIT-T Q.837.1 (13/02/2004): Prescriptions fonctionnelles du support d'accès numérique (DLC) à hiérarchie synchrone pour les vues réseau et élément de réseau

A.2 Par la Circulaire TSB 216 du 16 février 2004, il a été annoncé la suppression de la Recommandation UIT-T suivante, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8 § 8.2, de l'AMNT (Montréal, 2000):

- Recommandation UIT-T G.167 (12/03/1993): Dispositifs pour la réduction de l'écho acoustique

Les conditions applicables à la suppression de la Recommandation UIT-T ont été remplies et 18 Etats Membres et 102 Membres du Secteur participant à la réunion de la Commission d'études 15 (Genève, du 21 au 31 octobre 2003) ont proposé de supprimer la Recommandation UIT-T. 19 administrations des Etats Membres ont répondu à la consultation, à la date du 14 février 2004, et aucune objection à cette suppression n'a été reçue.

A.3 Par la Circulaire TSB 219 du 16 février 2004, il a été annoncé la suppression des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8 § 8.2, de l'AMNT (Montréal, 2000) :

- Recommandation UIT-T P.38 (12/03/1993): Caractéristiques de transmission des systèmes téléphoniques d'opératrice
- Recommandation UIT-T P.84 (12/03/1993): Méthode d'essai d'écoute subjective pour évaluer les équipements de multiplication de circuit numérique et les systèmes téléphoniques avec mise en paquets

Les conditions applicables à la suppression des Recommandations UIT-T ont été remplies et 12 Etats Membres et 27 Membres du Secteur participant à la réunion de la Commission d'études 12 (Genève, du 22 au 30 septembre 2003) ont proposé de supprimer ces Recommandations UIT-T. 17 Administrations des Etats Membres ont répondu à la consultation, à la date du 13 février 2004, et aucune objection à cette suppression n'a été reçue.

## Service mobile maritime

### Barbade

Communication du 25.II.2004:

*Cable & Wireless (Barbados) Limited* annonce que, à partir du 25 février 2004, «Barbados Defence Force» assumera la responsabilité du service téléphonique d'urgence radiomaritime non commercial assuré par la station côtière Barbados Radio (8PO), et le contrôle des voies VHF associées 6, 12, 16, 26, 27 et 28.

*Cable & Wireless* continuera d'avoir la responsabilité du service de données commercial de 8PO des fréquences associées aux termes de leur accord de licence international actuel avec le gouvernement de la Barbade.

## Royaume-Uni

Communication du 18.II.2004:

*Jersey Airport Communications Services* annonce que, en raison de la diminution rapide de la demande concernant les transmissions téléphoniques via la station côtière Jersey Radio, le service fourni aux navires par l'intermédiaire des autorités chargées de la comptabilité cessera à partir du 1<sup>er</sup> juin 2004. Le service sera maintenu pour les navires disposés à payer par carte de crédit et dans les cas d'urgence.

## Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))

### Note du TSB

A la demande de l'Administration de Cayman (Iles), le Directeur du TSB a attribué le code de zone/réseau sémaphore (SANC) suivant pour être utilisé dans la partie internationale des réseaux de ce pays/zone géographique qui applique le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	<i>SANC</i>
Cayman (Iles)	3-093

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Service téléphonique

### Antilles néerlandaises (indicatif de pays +599)

Communication du 6.II.2004:

Le *Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)*, Curaçao, annonce la mise en service des nouveaux numéros d'abonnés suivants aux Antilles néerlandaises:

<i>Localité</i>	<i>Nouveau numéro d'abonnés</i>	<i>Service</i>
Saint Maarten	+599 554XXXX	Mobile

Contact:

E. Rhuggenaath  
Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)  
P.O. Box 2047  
CURAÇAO  
Netherlands Antilles  
Tél: +599 9 463 1700  
Fax: +599 9 736 5265  
E-mail: e.rhuggenaath@burtel.an

## Arabie saoudite (indicatif de pays +966)

Communication du 3.III.2004:

Le *Ministry of Communications and Information Technology*, Riyadh, annonce que le plan national de numérotage (NNP - National Numbering Plan) ci-après est en vigueur en Arabie saoudite:

- *Service fixe (indicatifs géographiques)*

- 1) Indicatif de pays +966
- 2) Indicatif interurbain géographique un chiffre (1, 2, 3, 4, 6, 7)
- 3) Numéro d'abonné sept chiffres

<i>Indicatif interurbain géographique</i>	<i>Premier chiffre du numéro d'abonné</i>	<i>Villes principales</i>
1	2, 4, 5, 6, 7	Riyadh, Kharj
2	2, 4, 5, 6, 7, 8	Makkah, Jeddah
3	3, 5, 6, 7, 8	Dammam, Khobar, Dahrhan
4	3, 4, 6, 8	Madenah, Tabok
6	2, 3, 4, 5	Hail, Oneza, Boraydah
7	2, 3, 5, 6, 7	Abha, Najran, Jazan

- *Service mobile (GSM)*

Les numéros du service mobile cellulaire commencent par le chiffre «5» ou «8», qui est suivi de sept autres chiffres:

Format de numérotation international: +966 5 XXXXXXX / +966 8 XXXXXXX

Contact:

Ministry of Communications and Information Technology  
International Affairs  
Ministers Office, Mursalat, 3rd floor  
11112 RIYADH  
Saudi Arabia  
Tél: +966 1 452 2323 / +966 1 452 2333  
Fax: +966 1 450 4382  
E-mail: intaffmptt@stc.com.sa

## Burkina Faso (indicatif de pays +226)

Communication du 5.II.2004:

L'*Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)*, Ouagadougou, annonce le passage du plan de numérotage actuel à six (6) chiffres à un nouveau plan de numérotage à huit (8) chiffres, à compter du 30 avril 2004, à minuit. Le détail des changements est donné ci-après:

### A. Réseaux de téléphonie mobile

Les numéros d'abonnés des trois opérateurs de téléphonie mobile seront modifiés comme suit:

<i>Opérateur</i>	<i>Anciens numéros PQ MC DU</i>	<i>Nouveaux numéros AB PQ MC DU</i>
TELMOB	20 XX XX	70 20 XX XX
	21 XX XX	70 21 XX XX
	22 XX XX	70 22 XX XX
	23 XX XX	70 23 XX XX
	24 XX XX	70 24 XX XX
	25 XX XX	70 25 XX XX
	26 XX XX	70 26 XX XX

<i>Opérateur</i>	<i>Anciens numéros PQ MC DU</i>	<i>Nouveaux numéros AB PQ MC DU</i>
	27 XX XX	70 27 XX XX
	28 XX XX	70 28 XX XX
	29 XX XX	70 29 XX XX
	72 XX XX 73 XX XX 74 XX XX 75 XX XX	70 72 XX XX 70 73 XX XX 70 74 XX XX 70 75 XX XX
CELTEL	60 XX XX	76 60 XX XX
	61 XX XX	76 61 XX XX
	62 XX XX	76 62 XX XX
	63 XX XX	76 63 XX XX
	64 XX XX	76 64 XX XX
	65 XX XX	76 65 XX XX
	66 XX XX	76 66 XX XX
	67 XX XX	76 67 XX XX
	68 XX XX	76 68 XX XX
	69 XX XX	76 69 XX XX
	47 XX XX	76 47 XX XX
	50 XX XX	76 50 XX XX
	51 XX XX	76 51 XX XX
	57 XX XX	76 57 XX XX
	58 XX XX	76 58 XX XX
	59 XX XX	76 59 XX XX
TELECEL	80 XX XX	78 80 XX XX
	81 XX XX	78 81 XX XX
	82 XX XX	78 82 XX XX
	83 XX XX	78 83 XX XX
	84 XX XX	78 84 XX XX
	85 XX XX	78 85 XX XX
	86 XX XX	78 86 XX XX
	87 XX XX	78 87 XX XX

## B. Réseaux de téléphonie fixe

Trois indicatifs interurbains sont utilisés pour les trois zones qui constituent le territoire national qui a été découpé pour l'occasion en trois zones. Les anciens numéros d'abonnés du réseau fixe de la forme PQ XX XX deviennent AB PQ XX XX comme l'indique le tableau suivant:

<i>Zone</i>	<i>PQ</i>	<i>Anciens numéros PQ MC DU</i>	<i>Nouveaux numéros AB PQ MC DU</i>
1	52	52 XX XX	20 52 XX XX
	53	53 XX XX	20 53 XX XX
	90	90 XX XX	20 90 XX XX
	91	91 XX XX	20 91 XX XX
	97	97 XX XX	20 97 XX XX

Zone	PQ	Anciens numéros PQ MC DU	Nouveaux numéros AB PQ MC DU
	98	98 XX XX	20 98 XX XX
	99	99 XX XX	20 99 XX XX
2	30	30 XX XX	50 30 XX XX
	31	31 XX XX	50 31 XX XX
	32	32 XX XX	50 32 XX XX
	33	33 XX XX	50 33 XX XX
	34	34 XX XX	50 34 XX XX
	35	35 XX XX	50 35 XX XX
	36	36 XX XX	50 36 XX XX
	37	37 XX XX	50 37 XX XX
	38	38 XX XX	50 38 XX XX
	39	39 XX XX	50 39 XX XX
	40	40 XX XX	50 40 XX XX
	41	41 XX XX	50 41 XX XX
	42	42 XX XX	50 42 XX XX
	43	43 XX XX	50 43 XX XX
	44	44 XX XX	50 44 XX XX
3	45	45 XX XX	40 45 XX XX
	46	46 XX XX	40 46 XX XX
	55	55 XX XX	40 55 XX XX
	70	70 XX XX	40 70 XX XX
	71	71 XX XX	40 71 XX XX
	77	77 XX XX	40 77 XX XX
	79	79 XX XX	40 79 XX XX

Contact:

Monsieur Mathurin Bako  
Ministère des Postes et Télécommunications  
Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)  
01 B.P. 6437 OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tél: +226 33 4198 (à partir du 30.IV.2004, +226 **50** 33 4198)  
Fax: +226 33 5039 (à partir du 30.IV.2004, +226 **50** 33 5039)  
E-mail: secretariat@artel.bf

### **Cayman (Iles) (indicatif de pays +1 345)**

Communication du 4.II.2004:

*Information & Communications Technology Authority (ICTA)*, Grand Cayman, annonce que le plan de numérotage suivant est actuellement en vigueur dans les îles Cayman:

- *Cable & Wireless (Cayman Islands) Ltd.*

NXX	Commentaires	Numéro d'essai
244	Gouvernement COC	
222	George Town Host (GTNH)	

<i>NXX</i>	<i>Commentaires</i>	<i>Numéro d'essai</i>
444	George Town Host (GTNH)	
777	George Town Host (GTNH)	
814	Sélection directe à l'arrivée (SDA) (Direct Inward Dial (DID))	
815	Sélection directe à l'arrivée (SDA) (Direct Inward Dial (DID))	+1 345 815 9999
888	George Town Host (GTNH)	
914	Sélection directe à l'arrivée (SDA) (Direct Inward Dial (DID))	
916	Service cellulaire normal (AMRT)	
917	Service cellulaire à prépaiement (AMRT)	
925	Service cellulaire normal (GSM)	+1 345 925 9999
926	Service cellulaire normal (AMRT)	+1 345 926 0000
927	Service cellulaire à prépaiement (AMRT)	
928	Service cellulaire à prépaiement (AMRT)	+1 345 928 9999
929	Service cellulaire à prépaiement (AMRT)	+1 345 929 9999
939	Service cellulaire à prépaiement	+1 345 939 9999
943	George Town Host (GTNH)	
945	George Town Host (GTNH)	
946	George Town Host (GTNH)	+1 345 946 4999
947	Bodden Town Host (BTNH)	
948	Little Cayman, Cayman Brac, Paging	
949	George Town Host (GTNH)	

- *Digicel Cayman Ltd*

<i>NXX</i>	<i>Commentaires</i>	<i>Numéro d'essai</i>
326 XXXX	Service GSM Postpayé	
327 XXXX	Service GSM Prépayé	+1 345 327 0001
623 XXXX	Service ligne fixe	

- *Wireless Ventures (Cayman Islands) Ltd (AT&T Wireless)*

<i>NXX</i>	<i>Commentaires</i>	<i>Numéro d'essai</i>
514 XXXX	Service Mobile GSM	
516 XXXX	Service Mobile GSM	+1 345 516 9970
525 XXXX	Service Mobile GSM	
526 XXXX	Service Mobile GSM	+1 345 526 9970
527 XXXX	Service Mobile GSM	
545 XXXX	Service Mobile GSM	
546 XXXX	Service Mobile GSM	
547 XXXX	Service Mobile GSM	
548 XXXX	Service Mobile GSM	+1 345 548 9970
549 XXXX	Service Mobile GSM	

Les communications payables à l'arrivée vers les services mobiles ne sont pas autorisées aux îles Cayman.



Contact:

Philip J. Brazeau  
General Counsel  
Information & Communications Technology Authority (ICTA)  
P.O. Box 2502 G.T.  
GRAND CAYMAN  
Cayman Islands  
Fax: +1 345 945 8284  
E-mail: philip.brazeau@icta.ky

**Congo (indicatif de pays +242)**

Communication du 3.III.2004\*:

La Direction Générale de l'Administration Centrale des Postes et Télécommunications, Autorité de Régulation, Brazzaville, annonce le passage du plan national de numérotage (NNP – National Numbering Plan) du Congo (République du) de six (6) à sept (7) chiffres.

La date de basculement est fixée au 30 mars 2004 à 2400 heures (heure locale) et se fera en deux phases:

- Première phase (30 mars 2004) : les sociétés de téléphonie mobile Celtel Congo et Libertis Telecom;
- Deuxième phase: la société de téléphonie fixe SOTELCO et la société de téléphonie mobile CYRUS S.A.

Présentation du nouveau plan national de numérotage E.164 pour l'indicatif de pays +242

Préfixe (B)	NDC (Indicatif)	Ancien format PQ MCDU	Nouveau format B PQ MCDU	Catégorie	Utilisation ou zones de numérotage	Attributaire
-------------	-----------------	-----------------------	--------------------------	-----------	------------------------------------	--------------

• Services spéciaux

1	11	1X	11X	Numéros courts	Services d'intérêt général (urgence, SOS, autres)	Tout opérateur de réseau de téléphonie fixe ou mobile
	1P		1PX ou 1PXX	Numéros courts	Assistance clientèle, services opérateurs	

• Service fixe

2	21		2 1X XXXX	Numéros géographiques	Equateur 1: (Cuvette, Cuvette-Ouest)	SOTELCO (ex-ONPT) Opérateur de téléphonie fixe
	22		2 2X XXXX	Numéros géographiques	Equateur 2: (Sangha, Likouala)	
	28	81 XXXX 82 XXXX	2 8X XXXX	Numéros géographiques	Centre 1: (Brazzaville)	
	23		2 3X XXXX	Numéros géographiques	Centre 2: (Pool)	
	24		2 4X XXXX	Numéros géographiques	Centre 3: (Plateaux)	
	29	94 XXXX	2 9X XXXX	Numéros géographiques	Atlantique 1: (Pointe-Noire)	
	25		2 5X XXXX	Numéros géographiques	Atlantique 2: (Niari, Lékoumou, Bouenza)	

- Service mobile

4	4X	41 XXXX 42 XXXX	4 4X XXXX	Numéros non géographiques, mobiles	GSM/UMTS, radiomessagerie	CYRUS S.A.
5	5X	2X XXXX 3X XXXX  5X XXXX	5 0X XXXX 5 1X XXXX 5 2X XXXX 5 3X XXXX 5 4X XXXX 5 5X XXXX 5 6X XXXX 5 7X XXXX 5 8X XXXX 5 9X XXXX	Numéros non géographiques, mobiles	GSM/UMTS, radiomessagerie	Celtel Congo
6	6X	6X XXXX 7X XXXX	6 0X XXXX 6 1X XXXX 6 2X XXXX 6 3X XXXX 6 4X XXXX 6 5X XXXX 6 6X XXXX 6 7X XXXX 6 8X XXXX 6 9X XXXX	Numéros non géographiques, mobiles	GSM/UMTS, radiomessagerie	Libertis Telecom

- Services à valeur ajoutée

8	800		800 XXXX	Numéros non géographiques,	Services libre-appel	– opérateur de réseau téléphonique – fournisseur de services, – usager
	820		820 XXXX	Numéros non géographiques	Services à coûts partagés	
	844		844 XXXX	Numéros non géographiques	Services à revenus partagés	
	860		860 XXXX	Numéros non géographiques	Numéros personnels	
	880		880 XXXX	Numéros non géographiques	Services d'accès Internet	

- Réserve

3, 7, 9						libres
---------	--	--	--	--	--	--------

Contact:

M. Jean Bosco Ebanguet-Obili  
 Direction générale de l'Administration Centrale des Postes et Télécommunications  
 Autorité de Régulation  
 Avenue Paul Doumer  
 B.P 2490  
 BRAZZAVILLE  
 Congo (République du)  
 Fax/Tél: + 242 81 1695

\* Cette annonce annule et remplace celle publiée dans le Bulletin d'exploitation N° 804 du 15.1.2004.

## Danemark (indicatif de pays +45)

Communication du 18.II.2004:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, annonce les modifications suivantes au plan de numérotage téléphonique du Danemark:

*Adjonction* – Numéro d'abonné à huit chiffres pour le service du réseau mobile:

<i>Opérateur</i>	<i>Série de numéros</i>
Hi3G	314XXXXX
Tele2	414XXXXX

Contact:

Mr. Lars O. Pedersen  
IT- and Mobile Division  
National IT and Telecom Agency Denmark (NITA)  
Holsteinsgade 63  
DK-2100 COPENHAGEN  
Denmark  
Tél: +45 3545 0381  
Fax: +45 3545 0017  
E-mail: lop@itst.dk

## Dominicaine (Rép.) (indicatif de pays +1 809)

Communication du 5.II.2004:

L'*Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)*, Santo Domingo, organe de régulation des télécommunications en République dominicaine, annonce que présentement les indicatifs NXX suivants sont en service en République dominicaine:

- Codes pour le réseau mobile en République dominicaine – EMPRESA CENTENNIAL DOMINICANA

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
302	XXXX	418	XXXX	440	XXXX
303	XXXX	419	XXXX	441	XXXX
304	XXXX	420	XXXX	442	XXXX
305	XXXX	421	XXXX	443	XXXX
305	XXXX	423	XXXX	444	XXXX
306	XXXX	430	XXXX	445	XXXX
307	XXXX	431	XXXX	446	XXXX
308	XXXX	432	XXXX	447	XXXX
309	XXXX	436	XXXX	448	XXXX
415	XXXX	437	XXXX	449	XXXX
416	XXXX	438	XXXX	777	XXXX
417	XXXX	439	XXXX	818	XXXX

- Codes pour le réseau fixe en République dominicaine – EMPRESA CENTENNIAL DOMINICANA

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
422	XXXX
433	XXXX
434	XXXX
435	XXXX
450	XXXX
503	XXXX

- Codes pour le réseau mobile en République dominicaine – EMPRESA CODETEL

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
222	30XX - 59XX	456	XXXX	757	XXXX
223	XXXX	457	XXXX	758	XXXX
224	30XX - 59XX	458	XXXX	759	XXXX
249	XXXX	459	XXXX	760	XXXX
250	XXXX	481	00XX - 89XX	761	XXXX
251	XXXX	490	XXXX	762	XXXX
252	XXXX	491	XXXX	763	XXXX
253	XXXX	492	XXXX	764	XXXX
254	XXXX	493	XXXX	765	XXXX
256	XXXX	494	XXXX	767	XXXX
257	XXXX	495	XXXX	768	XXXX
258	XXXX	496	XXXX	769	XXXX
267	XXXX	497	XXXX	771	XXXX
268	XXXX	498	XXXX	772	XXXX
269	XXXX	499	XXXX	773	XXXX
270	XXXX	515	XXXX	774	XXXX
271	XXXX	519	XXXX	775	XXXX
272	XXXX	542	90XX - 98XX	776	XXXX
283	XXXX	543	20XX - 99XX	785	XXXX
299	XXXX	545	XXXX	786	XXXX
330	XXXX	604	10XX - 99XX	787	XXXX
350	XXXX	670	XXXX	796	XXXX
360	XXXX	671	XXXX	829	XXXX
370	XXXX	696	XXXX	834	XXXX
374	00XX - 69XX	697	XXXX	835	XXXX
376	XXXX	707	XXXX	837	XXXX
383	XXXX	710	XXXX	838	XXXX
395	XXXX	723	XXXX	839	XXXX
396	XXXX	727	XXXX	840	XXXX
399	XXXX	729	XXXX	841	XXXX
424	XXXX	749	XXXX	842	XXXX
428	XXXX	750	XXXX	843	XXXX
429	XXXX	751	XXXX	844	XXXX
451	XXXX	752	XXXX	952	XXXX
452	XXXX	753	XXXX	953	XXXX
453	XXXX	754	XXXX		
454	XXXX	756	XXXX		

- Codes pour le réseau fixe en République dominicaine – EMPRESA CODETEL

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
220	XXXX	294	XXXX	487	XXXX
221	XXXX	296	XXXX	489	XXXX
226	XXXX	320	XXXX	508	XXXX
227	XXXX	362	XXXX	518	XXXX
240	XXXX	363	XXXX	521	XXXX
241	XXXX	364	XXXX	522	XXXX
242	XXXX	365	XXXX	523	XXXX
243	XXXX	369	XXXX	524	XXXX
244	XXXX	372	XXXX	525	XXXX
245	XXXX	375	XXXX	526	XXXX
246	XXXX	378	XXXX	527	XXXX
247	XXXX	379	XXXX	528	XXXX
248	10XX - 19XX	380	XXXX	529	XXXX
255	XXXX	381	XXXX	530	XXXX
261	XXXX	382	XXXX	531	XXXX
262	XXXX	384	XXXX	532	XXXX
263	XXXX	385	XXXX	533	XXXX
264	XXXX	388	XXXX	534	XXXX
265	00XX - 09XX	472	XXXX	535	XXXX
285	XXXX	473	XXXX	536	XXXX
286	XXXX	474	XXXX	537	XXXX
287	XXXX	482	XXXX	538	XXXX
288	XXXX	483	XXXX	539	XXXX

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
540	XXXX	584	XXXX	735	XXXX
541	XXXX	585	XXXX	736	XXXX
542	XXXX	586	XXXX	737	XXXX
543	10XX - 19XX	587	XXXX	738	XXXX
544	XXXX	588	XXXX	739	XXXX
547	XXXX	589	XXXX	740	XXXX
548	XXXX	590	XXXX	741	XXXX
549	XXXX	591	XXXX	742	XXXX
550	XXXX	592	XXXX	745	XXXX
551	XXXX	593	XXXX	746	XXXX
552	XXXX	594	XXXX	747	40XX - 49XX
553	XXXX	595	XXXX	748	XXXX
554	XXXX	596	XXXX	755	XXXX
555	XXXX	597	XXXX	766	XXXX
556	XXXX	598	XXXX	770	XXXX
557	XXXX	599	XXXX	784	XXXX
558	XXXX	604	XXXX	788	XXXX
559	XXXX	679	XXXX	792	XXXX
560	XXXX	680	XXXX	793	XXXX
561	XXXX	681	XXXX	794	XXXX
562	XXXX	682	XXXX	795	XXXX
563	XXXX	683	XXXX	797	XXXX
564	XXXX	684	XXXX	813	XXXX
565	XXXX	685	XXXX	821	XXXX
566	XXXX	686	XXXX	822	XXXX
567	XXXX	687	XXXX	823	XXXX
568	XXXX	688	XXXX	824	XXXX
569	XXXX	689	XXXX	825	XXXX
570	XXXX	690	XXXX	826	XXXX
571	XXXX	691	XXXX	883	XXXX
572	XXXX	692	XXXX	870	XXXX
573	XXXX	693	XXXX	872	XXXX
574	XXXX	695	XXXX	920	XXXX
575	XXXX	724	XXXX	921	XXXX
576	XXXX	725	XXXX	922	XXXX
577	XXXX	726	XXXX	951	XXXX
578	XXXX	728	XXXX	954	XXXX
579	XXXX	730	XXXX	955	XXXX
580	XXXX	731	XXXX	959	XXXX
581	XXXX	732	XXXX	960	XXXX
582	XXXX	733	XXXX	970	XXXX
583	XXXX	734	XXXX	971	XXXX

- Codes pour les services de radiomessagerie (Paging) en République dominicaine – EMPRESA CODETEL

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
208	XXXX	462	XXXX	694	XXXX
209	XXXX	463	XXXX	698	XXXX
225	XXXX	464	XXXX	720	XXXX
260	XXXX	465	XXXX	721	XXXX
266	XXXX	477	XXXX	722	XXXX
368	XXXX	478	XXXX	744	XXXX
371	XXXX	479	XXXX	799	XXXX
373	XXXX	486	XXXX	814	XXXX
377	XXXX	488	XXXX	830	XXXX
386	XXXX	504	XXXX	831	XXXX
387	XXXX	506	XXXX	832	XXXX
390	XXXX	512	XXXX	871	XXXX
392	XXXX	520	XXXX	888	XXXX
393	XXXX	546	XXXX	956	XXXX
394	XXXX	606	XXXX	957	XXXX
460	XXXX	615	XXXX	958	XXXX
461	XXXX	618	XXXX		

- Codes pour le réseau mobile en République dominicaine – EMPRESA ECONOMITEL

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
201	XXXX

- Codes pour le réseau mobile en République dominicaine – EMPRESA FRANCE TELECOM (ORANGE DOMINICANA)

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
801	XXXX	860	XXXX	886	XXXX
802	XXXX	861	XXXX	889	XXXX
803	XXXX	862	XXXX	890	XXXX
804	XXXX	863	XXXX	912	XXXX
805	XXXX	864	XXXX	913	XXXX
815	XXXX	865	XXXX	914	XXXX
816	XXXX	866	XXXX	915	XXXX
817	XXXX	867	XXXX	916	XXXX
845	XXXX	868	XXXX	917	XXXX
846	XXXX	869	XXXX	918	XXXX
847	XXXX	873	XXXX	972	XXXX
848	XXXX	875	XXXX	973	XXXX
849	XXXX	876	XXXX	974	XXXX
850	XXXX	877	XXXX	975	XXXX
851	XXXX	878	XXXX	977	XXXX
852	XXXX	879	XXXX	978	XXXX
853	XXXX	880	XXXX	979	XXXX
854	XXXX	881	XXXX	980	XXXX
855	XXXX	882	XXXX	981	XXXX
856	XXXX	883	XXXX	982	XXXX
857	XXXX	884	XXXX		
858	XXXX	885	XXXX		

- Codes pour le réseau fixe en République dominicaine – EMPRESA FRANCE TELECOM (ORANGE DOMINICANA)

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
859	XXXX

- Codes pour le réseau mobile en République dominicaine – EMPRESA TRICOM

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
204	XXXX	624	XXXX	652	XXXX
292	XXXX	628	XXXX	653	XXXX
293	XXXX	629	XXXX	656	XXXX
301	XXXX	630	XXXX	658	XXXX
310	XXXX	631	XXXX	659	XXXX
321	XXXX	632	XXXX	874	XXXX
322	XXXX	634	XXXX	928	XXXX
323	XXXX	635	XXXX	929	XXXX
324	XXXX	637	XXXX	932	XXXX
325	XXXX	639	XXXX	938	XXXX
326	XXXX	640	XXXX	939	XXXX
327	XXXX	641	XXXX	940	XXXX
340	XXXX	642	XXXX	941	XXXX
341	XXXX	643	XXXX	942	XXXX
342	XXXX	644	XXXX	943	XXXX
343	XXXX	645	XXXX	944	XXXX
344	XXXX	646	XXXX	945	XXXX
345	XXXX	647	XXXX	946	XXXX
348	XXXX	648	XXXX	990	XXXX
355	XXXX	649	XXXX	991	XXXX
366	XXXX	650	XXXX	992	XXXX
470	10XX - 89XX	651	XXXX	993	XXXX

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
994	XXXX	996	XXXX	998	XXXX
995	XXXX	997	XXXX	999	XXXX

- Codes pour le réseau fixe en République dominicaine – EMPRESA TRICOM

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
231	XXXX	333	XXXX	625	XXXX
233	XXXX	334	XXXX	626	XXXX
234	XXXX	335	XXXX	627	XXXX
236	XXXX	336	XXXX	633	XXXX
237	XXXX	337	XXXX	654	XXXX
238	XXXX	338	XXXX	655	XXXX
239	XXXX	339	XXXX	657	XXXX
273	XXXX	346	XXXX	699	XXXX
274	XXXX	347	XXXX	701	XXXX
275	XXXX	349	XXXX	925	XXXX
276	XXXX	367	XXXX	926	XXXX
277	XXXX	412	XXXX	927	XXXX
278	XXXX	414	XXXX	930	XXXX
279	XXXX	471	XXXX	931	XXXX
290	XXXX	476	XXXX	933	XXXX
291	XXXX	612	XXXX	934	XXXX
295	XXXX	616	XXXX	935	XXXX
328	XXXX	620	XXXX	936	XXXX
329	XXXX	621	XXXX	937	XXXX
331	XXXX	622	XXXX	947	XXXX
332	XXXX	623	XXXX	948	XXXX

- Codes pour les services de radiomessagerie en République dominicaine (Paging) – EMPRESA TRICOM

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>	<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
475	XXXX	807	XXXX	986	XXXX
636	XXXX	808	XXXX	987	XXXX
638	XXXX	810	XXXX	988	XXXX
660	XXXX	908	XXXX	989	XXXX
806	XXXX	985	XXXX		

- Codes pour le réseau mobile en République dominicaine – EMPRESA TURITEL

<i>NXX</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
213	XXXX
312	XXXX
314	XXXX
887	XXXX

Contact:

Gerencia Asuntos Internacionales  
 Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)  
 Av. Abraham Lincoln, No. 962, 1ra. Planta  
 SANTO DOMINGO  
 República Dominicana  
 Tél: +1 809 372 5555  
 Fax: +1 809 732 3904  
 E-mail: info@indotel.org.do  
 URL: www.indotel.org.do

### Gabon (indicatif de pays +241)

Communication du 20.II.2004:

*Gabon Telecom S.A.*, Libreville, annonce la mise en vigueur des nouvelles séries de numéros suivants:

Numéro d'abonné	Opérateur	En service
110000-119999	Libertis	20.II.2004

Indicatif de pays: +241  
Plan de numérotage: +241 XX XX XX  
Heure légale: +1 UTC  
Indicatif interurbain: aucun

Contact:

Moïse Nzue – Nguema  
Département des Opérations  
Direction Technique, Centre National de Commutation  
GABON TELECOM S.A.  
Boîte postale 40 000  
LIBREVILLE  
Gabon  
Tél: +241 74 1930  
Fax: +241 72 1967  
E-mail: nzue@inet.ga

### Guyana (indicatif de pays +592)

Communication du 19.II.2004:

*Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd.*, Georgetown, annonce que la nouvelle série de numéros 218 XXXX a été mise en service pour le service «wireline» en Guyana.

Format international de numérotation: +592 218 XXXX

Contact:

Eustace Abrams  
Director – Business Planning  
Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd.  
GEORGETOWN  
Guyana  
Tél: +592 223 8244 / +592 227 7337  
Fax: +592 226 8940  
E-mail: eabrams@gtt.co.gy

### Jordanie (indicatif de pays +962)

Communication du 17.II.2004:

La *Telecommunications Regulatory Commission (TRC)*, Amman, annonce qu'elle a octroyé une licence d'exploitation pour le service de dispatching radioélectrique à ressources partagées (*Trunked Radio Dispatch Service*) en Jordanie à la *New Generation Telecommunications Company*, service dont la dénomination commerciale est «X-Press».

La série de numéros ci-après a été attribuée au réseau de la *New Generation Telecommunications Company*:

Service	Opérateur	Série de numéros	Date de mise en service
Service de dispatching radioélectrique à ressources partagées (Trunked Radio Dispatch Service)	New Generation Telecommunications Company (X-Press)	+962 7 454XXXXX +962 7 455XXXXX +962 7 456XXXXX	15 avril 2004



Contact:

Mr. Curt de Gourville  
Chief Technical Officer  
New Generation Telecommunications Company  
AMMAN  
Jordan  
Tél: +962 6 550 6666 ext. 6671  
Fax: +962 6 550 6681  
E-mail: cdegourville@newgen.jo

### **Panama (indicatif de pays +507)**

Communication du 19.II.2004:

*Cable & Wireless Panamá S.A.*, Panama, annonce la mise en services de la nouvelle série de numéros mobiles ci-après au Panama.

<i>Province</i>	<i>Opérateur</i>	<i>Services</i>	<i>Nouveaux préfixes</i>	<i>Date de mise en service</i>
Panama	Cable & Wireless Móvil	Mobile	510 XXXX à 519 XXXX	Février 2004

Le plan de numérotage du Panama peut être consulté sur le site web de l'Autorité de Régulation du Panama: <http://www.ersp.gob.pa/telecom/Anexos/PNN.pdf>

Contact:

Mr Eduardo Strachan  
International Facilities Manager  
Cable & Wireless Panamá S.A.  
P.O. BOX 659  
PANAMÁ 5  
Panamá  
Tél: +507 263 6624  
Fax: +507 263 7535  
E-mail: [eduardo.strachan@cwpanama.com](mailto:eduardo.strachan@cwpanama.com)  
<http://www.ersp.gob.pa/telecom/Anexos/PNN/pdf>

### **Soudan (indicatif de pays+249)**

Communication du 9.II.2004:

*National Telecommunication Corporation (NTC)*, Khartoum, annonce qu'un nouveau plan de numérotage national sera en vigueur au Soudan à compter du 1<sup>er</sup> avril 2004.

Dans la région de Khartoum, l'indicatif interurbain passera à un chiffre, moyennant la suppression du second chiffre de l'indicatif actuel, et deux chiffres seront ajoutés au début du numéro d'abonné existant, comme indiqué ci-après:

<i>Localité</i>	<i>Ancien indicatif interurbain</i>	<i>Ancien numéro d'abonné (SN)</i>	<i>Nouvel indicatif interurbain</i>	<i>Nouveau numéro d'abonné (SN)</i>
Région de Khartoum	11	AB XXXX	1	83 AB XXXX
Khartoum - Nord	13	AB XXXX	1	85 AB XXXX
Omdurman	15	AB XXXX	1	87 AB XXXX
Khartoum – réseau rural	18	AB XXXX	1	86 AB XXXX
Réseau privé	11	70 XXXXX	1	8 70 XXXXX

Pour le reste du pays, il faudra ajouter un autre chiffre au début du numéro d'abonné existant, comme indiqué ci-après:

Localité	Indicatif interurbain	Ancien numéro d'abonné (SN)	Nouveau numéro d'abonné (SN)
Toutes autres régions	ABC	DXXXX	8 D XXXX
Réseaux de VSAT	17	AB XXXX	8 AB XXXX

Un autre chiffre sera ajouté au début de l'indicatif national de destination (NDC – national destination code) actuel pour les numéros mobiles (numérotation non géographique), comme indiqué ci-après:

Service	Ancien NDC	Nouveau NDC	Numéro d'abonné (SN)
Mobitel	12	912	XXXXXX
Nouvel opérateur mobile	-	922	XXXXXX

Contact:

National Telecommunication Corporation (NTC)  
P.O. Box 2869  
KHARTOUM 11111  
Sudan  
Tél: +249 11 484 487 (à partir du 1.IV.2004, +249 1 83 484 487)  
Fax: +249 11 484 489 (à partir du 1.IV.2004, +249 1 83 484 489)  
E-mail: itisalat@sudamail.net

## Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations

### Seychelles

Communication du 27.II.2004:

L'*Administration des Seychelles*, Victoria, Mahe, annonce la cessation des activités du *Ministry of Information Technology and Communication (MITC)* à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2004. La *Telecom Division* de l'ancien Ministère fait désormais partie du *Ministry of Economic Planning (MEP)*.

En conséquence, toute la correspondance doit désormais être envoyée à l'adresse suivante:

Mr. Ahmed Afif  
Principal Secretary  
Ministry of Economic Planning (MEP)  
P.O. Box 1389  
Oceangate House, Room 150A  
VICTORIA, MAHE  
Seychelles  
Tél: +248 382 039  
Fax: +248 225 325  
E-mail: telecom@seychelles.sc

## Autres communications

### Panama

Communication du 8.III.2004:

Jours fériés en 2004 (jour, mois):

1.01	Año Nuevo
9.01	Día de los Mártires
24.02	Martes de Carnaval
1.05	Día del Trabajo
3.11	Independencia de Panamá
10.11	Grito de Independencia
28.11	Independencia de Panamá
8.12	Día de la Madre
25.12	Navidad

### Pologne

Communication du 4.III.2004:

Jours fériés en 2004 (jour, mois):

1.01	New Year's Day
11.04	Easter
12.04	Easter Monday
1.05	Labour's Day
3.05	Constitution of Third May
10.06	Corpus Christi
15.08	Assumption Day
1.11	All Saints Day
11.11	National Day
25.12 et 16.12	Christmas

### Zimbabwe

Communication du 3.III.2004:

Jours fériés en 2004 (jour, mois):

1.01	New Year's Day
9.04	Good Friday
10.04	Easter Saturday
11.04	Easter Sunday
12.04	Easter Monday
18.04	Independence Day
1.05	Worker's Day
25.05	Africa Day
9.08	Heroes' Day
10.08	Defence Forces Day
22.12	Unity Day
25.12	Christmas Day
26.12	Public Holiday

## Restrictions de service

### Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>		<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).	766	Maldives (p. 19).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).	770	Antilles néerlandaises (p. 9), Guyana (p. 9), Haïti (p. 9).
697	Finlande (p. 5/6).	772	Mozambique (p. 4).
698	Angola (p. 18).	773	Guyana (p. 4), Pologne (p. 5).
699	Malawi (p. 6), Suède (p. 9).	775	Andorre (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
700	Slovénie (p. 9).	776	Aruba (p. 6), Belgique (p. 36), Bosnie-Herzégovine (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 31).
701	Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5).	778	Guyana (p. 6-11), Yougoslavie (p. 16).
702	Samoa (p. 6).	780	Sainte-Lucie (p. 13).
704	Finlande (p. 13).	782	Japon (p. 7).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).	783	Barbade (p. 5-6), Royaume-Uni (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).	784	Chypre (p. 3).
711	Slovénie (p. 8).	785	Dominique (p. 5).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).	786	Antilles néerlandaises (p. 7).
716	Norvège (p. 17).	788	Allemagne (p. 18).
719	Danemark (p. 5).	789	Nouvelle-Calédonie (p. 5).
722	Belize (p. 8).	790	Indonésie (p. 3), Slovaquie (p. 4).
724	Emirats arabes unis (p. 7).	791	Slovénie (p. 4).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Malaisie (p. 12).	792	Indonésie (p. 4).
727	Maroc (p. 5).	793	Chypre (p. 7).
729	Uruguay (p. 17/18).	796	Dominique (p. 4-5).
737	Belize (p. 8), Turks et Caïcos (Iles) (p. 12).	797	Saint-Vincent-et-Grenadines (p. 21).
739	Gibraltar (p. 13).	798	Antigua-et-Barbuda (p. 5), Slovaquie (p. 12).
740	Vanuatu (p. 11).	799	Honduras (p. 19), Hongrie (p. 21).
741	Swaziland (p. 17).	800	Trinité-et-Tobago (p. 10).
748	Kenya (p. 4).	802	Chypre (p. 5), Islande (p. 10), Turks et Caïcos (Iles) (p. 11).
751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).	804	Serbie-et-Monténégro (p. 8).
753	Pérou (p. 9).	805	Pays-Bas (p. 18-19), Panamá (p. 18).
754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).	808	Cayman (Iles) (p. 7-9).
757	Portugal (p. 4).		
758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).		
762	Groenland (p. 7).		

## **Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)**

### **Note du TSB**

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Bénin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Maurice, Moldova, Nouvelle-Calédonie, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panamá, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Suriname, République arabe syrienne, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

# AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

## Nomenclature des stations de navire (Liste V) 43<sup>e</sup> édition, juin 2003 et Suppléments N<sup>os</sup> 1, 2 et 3

### Section IV

#### Sous-section 2A

#### ADD

- DP10** Satellution Gesellschaft für Satellitenkommunikation mbH, Heinrich-Böcking-Str. 7, D-66121 Saarbrücken, Germany.
- DP11** Nera GmbH, Postfach 700502, D-22005 Hamburg, Germany.

#### REP

- CN03** Beijing Marine Communication and Navigation Company, 1 Anwai, Waiguan, Houshen, Beijing, China.  
(Tél: +86 10 64225357, +86 10 5293664, Fax: +86 10 64213509,  
+86 10 65293939, Tlx: 22462 comsct cn, E-mail: yangxuejun@cttc.org.cn,  
mcnacsec@public.bta.net.cn)  
*Personne à contacter: Yang Xuejun*
- IU02** Telecom Italia S.p.a., Viale Parco dei Medici, 61 – Corpo B1 – Il Piano, 00148 Roma, Italia.  
(Tél: +39 06 36880100, Fax: +39 06 36870144,  
E-mail: sergio.alberani@telecomitalia.it)  
*Personne à contacter: Sergio Alberani*

#### Sous-section 2C

#### REP

#### FRO

- a) BE02 FA01
- b) FA01

**Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles  
(Conformément à la Recommandation UIT-T E.164)  
(Situation au 1<sup>er</sup> juin 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 789 – 1.VI.2003)

(Amendement N° 13)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>E.164 Indicatif de pays</i>	<i>Numéros de téléphone du mobile, premiers chiffres après l'indicatif de pays</i>
-------------------------------	--	--

**P 3 Sénégal (République de) LIR**

Sénégal (République de)	221	5, 6
-------------------------	-----	------

**P 7 Singapour (République de) LIR**

Singapour (République de)	65	8, 9
---------------------------	----	------

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)  
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> octobre 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 797 – 1.X.2003)

(Amendement N° 11)

<b>Pays/zone géographique ISPC</b>	<b>Nom unique du point sémaphore</b>	<b>Nom de l'opérateur du point sémaphore</b>
<b>P 14 ADD Cayman (Iles)</b>		
3-092-0	ISC Current Gateway	Cable & Wireless
3-092-1	1 Tech Sq Call Server	Cable & Wireless
3-092-2	1 Tech Sq USP	Cable & Wireless
3-092-3	1 Tech Sq STP	Cable & Wireless
3-092-4	High Rock Call Server	Cable & Wireless
3-092-5	MSC Switch	Digicel (Cayman Is.) Ltd.
<b>P 38 ADD Lao (R.d.p.)</b>		
4-114-0	ETL Saylom ISC	Enterprise of Telecommunications Lao (ETL)
<b>P 48 Rép. Dém. du Congo ADD</b>		
6-061-1	Vodacom Congo SS P01	Vodacom Congo RDC SPRL
6-061-2	Vodacom Congo SS P01	Vodacom Congo RDC SPRL
<b>P 55 Serbie-et-Montenegro ADD</b>		
2-040-0	MnC Beograd 1	Telecom Serbia
2-040-1	MnC Beograd 2	Telecom Serbia
2-040-2	MnC Podgorica 2	Telecom Montenegro
2-040-3	MnC Beograd 3	Telecom Serbia
2-040-4	MnC Podgorica 1	Telecom Montenegro

2-040-5	MSC Podgorica	Monet
2-040-6	MSC Beograd	Mobtel
2-040-7	MSC Podgorica	Pro Monte

**P 60 Suisse ADD**

2-063-7	Zug	MyTel GmbH
---------	-----	------------

**P 60 Tonga LIR**

5-078-0	Nuku'alofa Switch	Tonga Communications Corporation (TCC)
---------	-------------------	--

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)  
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 799 – 1.XI.2003)

(Amendement N° 4)

**Ordre numérique ADD**

**P 8** 3-093 Cayman (Iles)

**Ordre alphabétique ADD**

**P 17** 3-093 Cayma (Iles)

SANC: Signalling Area/Network Codes.  
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Procédures de numérotation  
(Préfixe international, préfixe (interurbain) national et  
numéro national (significatif))  
(Selon la Recommandation UIT-T E.164)  
(Situation au 1<sup>er</sup> mai 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 787 – 1.V.2003)

(Amendement N° 12)

Pays/zone géographique	Indicatif de pays	Préfixe international	Préfixe national	Numéro national (significatif)	Note
------------------------	-------------------	-----------------------	------------------	--------------------------------	------

**P 3 Congo LIR**

Congo	242	00		6 à 7 chiffres	
-------	-----	----	--	----------------	--